

# BLOSSOM

## はつかいち

2024年6月  
会報誌 351号

### 廿日市市国際交流協会 HATSUKAICHI INTERNATIONAL ASSOCIATION

この会報は、廿日市市国際交流協会および協会で活動するグループの活動報告と会員の交流・会員募集を目的に発行します。

#### 活動報告

## アジアトライアスロン選手権 2024 in 廿日市

4月21日(日)、朝から小雨が降り続き、時には強い雨となる中、選手の方々が怪我無くベストパフォーマンスを出せるかとても心配しましたが、沿道からの声援、大会関係者の熱意で一日がかりの選手権は無事終わりました。

今大会は9か国からの参加があり、開催に先立ち18日、19日にはグローバルリゾート総合スポーツセンター サンチェリーで事前スイム練習が行われ、5人の通訳ボランティアの方に協力いただきました。また、シャペロン業務(※1)ボランティアの4人には21日早朝から研修を受けていただくなど、長時間のご協力をお願いする事となりました。後に「昨日はこのボランティア活動を通じて大変有意義な時間を過ごさせていただきました。通訳はともかくシャペロン業務に関わる機会はなかなかありませんので、私にとって貴重な体験となりました。」「私は、女子の1着選手の担当だったので、優勝した高橋侑子さんに接することができ大ファンになりました。日本人選手だったので、英語を使う機会はありませんでしたが、良い思い出になりました。そして、無事に役割を果たすことができホッとしています」と連絡を受け、大変なご苦労があったにもかかわらず、温かい気持ちを伝えていただき大変嬉しく感じました。

廿日市市国際交流協会はフィニッシュ会場 EXPO 出店で、ハワイ郡から取寄せた商品の販売と各国選手への応援メッセージ寄せ書きコーナーを設けました。ここでは終日修道大学 ESS サークルの学生4人のほかボランティアの方にお世話になりました。また同テント内のタイ菓子販売は売り上げを寄付金としてタイ東北地方に送る気持ちが届いたのか、大盛況完売!!となりました。みなさまありがとうございました。



ラストスパート!



男女表彰式



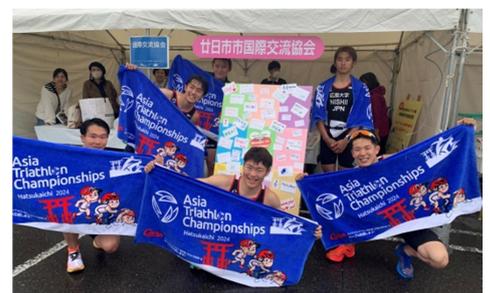
朝から売り上げ順調!

参加9か国語での  
温かいメッセージ  
寄せ書きコーナー



#### ※1 シャペロン業務

アスリートをランダムに選出し、競技後、ドーピング検査を行う誘導を行うもの



選手への応援メッセージ届けました!

## 活動報告

# 若さ溢れる高校生を楽しく宮島ガイド



4月23日、岐阜県、三重県のロータリークラブのお世話で来日中の外国人高校生4人が宮島を訪れ、エンジョイ イングリッシュ有志5人が英語でガイドをしました。

高校生4人のうち、2人の女子学生はアメリカとオーストラリアから、2人の男子学生はオーストラリアから。みんな16歳前後で若さと共に気品も感じられる素晴らしい学生たちでした。

日本や日本文化に対する関心も深く、女子学生は厳島神社や千畳閣で御朱印をもらって大喜び。男子学生は、天下統一を果たし千畳閣を建てた豊臣秀吉の話聞いた後、自分は医者になりたい、会社の社長になりたいなど将来の夢について話してくれました。

当日はあいにくの小雨日和でしたが、雨を吹き飛ばすような若さと楽しさに溢れたツアーになりました。



大鳥居に触って大はしゃぎ！



小雨を跳ね飛ばす良い笑顔ですね



将来の夢を語った千畳閣



楽しいツアーの1ショット



小雨を跳ね飛ばす良い笑顔ですね



### ①けん玉を集めています

現在使っておらず寄付していただけるものがあれば、お持ちくださいませんか？

8月ピースツアー2024で外国人留学生とのウェルカムパーティーで使わせていただきます。

### ②はつかいちピースツアーin 広島 2024 ボランティア

企画の中で一緒にボランティアとして参加くださる方、絶賛募集中です。

8/3(土)16:00～ ウェルカムパーティーの準備や受付など 場所:廿日市市民活動センター 第1研修室

8/5(日)14:00～ 平和交流会でディスカッション 場所:広島市青少年センター 集会室1

### ③BLOSSOMの英語版翻訳ボランティア

現在の会報誌 BLOSSOM 英語版を作りたいと考えています。翻訳に携わっていただける方を募集します。

今年度中の出版を目指し、一緒に携わってみませんか？

### ショップ紹介

### 廿日市市桜尾にあるベトナム食材店の紹介

お店の名前は Chợ quê (チョークエ:ローカルの市場という意味)3年前に開店。

可愛い店長さんは Mỹ Hương (ミー フオン)さん。毎日 11:00～21:00 まで

営業され、週末は 10 時からオープンしています。これまでベトナム人以外に

タイ人、フィリピン人、ラオス人などが来られ、みなさん日本語でお買物。

仕事帰りに立ち寄られる方が多いそうですよ。場所は、桜尾 1 丁目 2-21。

車で宮島街道を広島方面に走り、道路沿い右側。



食材の種類が多く、  
店内とこ狭しと  
置いてありますよ♪





連載コラム

# はつかいち外国人相談センターより



ベトナム出身トウイ(二宮 愛)と申します。今年の4月から廿日市市外国人相談センターで木曜日に勤めています。普段はベトナム語通訳フリーランサーとして活動しています。

2019年から広島に住み始めました。以前ベトナムにある日系企業で10年間ほど働いておりましたが、日本に住んで初めて分からなかったことがたくさんあると実感しました。廿日市市に住んでいる外国人でベトナム人が一番多いということなので、他のベトナム人の役に立てたら嬉しいです。多文化に興味を持ち、他の国の方とも交流したいと思っております。



## Xin chào các bạn Việt Nam!

Mình là Thùy, nhân viên tư vấn tiếng Việt thứ 5 hằng tuần của Trung tâm tư vấn cho người nước ngoài thành phố Hatsukaichi.

Trung tâm bắt đầu hoạt động từ tháng 4 năm nay 2024, mở cửa từ thứ 3 đến thứ 7 hàng tuần từ 9:00 đến 17:00.

Thứ 5 tuần trước là ngày Việt Nam, mình đã được nghe các bài hát tiếng Việt trong khi đang làm việc và ngắm nhìn các bộ áo dài được trưng bày ở văn phòng.

Đó là một cảm giác thực sự tuyệt vời rất khó diễn tả, như thể mình đang làm việc ở Việt Nam vậy.

Trung tâm tư vấn cho người nước ngoài thành phố Hatsukaichi là một nơi như vậy.

Hãy tới đây hoặc liên lạc khi các bạn cần hoặc đơn giản là tới nói chuyện, giao lưu ngay cả khi các bạn không gặp khó khăn gì.

Ở đây, mọi người luôn sẵn lòng đón tiếp, lắng nghe câu chuyện của các bạn.



申込受付中!

6/23(日) 10:00~14:00 国際理解講座 ベトナム料理を作ろう

(会場:廿日市市中央市民センター調理室)



~ベトナム人の生活ってどんな感じ?ベトナム春巻を作ってみよう。

食後は、美味しいベトナムぜんざいとベトナムコーヒーでリラックス!

参加費: 会員 1,000 円、非会員 1,500 円 持参物: エプロン、三角巾

7/7(日) 10:00~11:30 国際理解講座 セタって何? (会場:廿日市市市民活動センター第2研修室)

~七夕の由来、中国の七夕って今どんな様子?

七夕の願いを書いたり、一緒に飾り付けを作ったりしましょう。

参加費: 会員 無料、非会員 100 円 持参物なし



8/3(土)~8/6(火) 平和交流会 はつかいちピースツアー in 広島 2024



~日本の大学に在学中の留学生を受入れ、ホームステイさせて下さる方募集中。碑巡りや平和記念式典参列、被爆体験拝聴などを通じた平和学習プログラム。

8/25(日) 10:00~11:30 国際理解講座 アラブ編 (会場:廿日市市市民活動センター第2研修室)

~ヨルダン体験談、アラビア語で自分の名前を書いてみよう!

参加費: 会員、非会員とも無料 持参物なし

# イベント情報 2024年6月



開催日	内 容	時 間	場 所	対象		参加費	主 催
				子 供	大 人		
毎週 火曜日	「Enjoy English」活動日 自主学習グループ「Enjoy English」の活動日です。 活動内容や見学のお問い合わせは事務局まで。	9:45 ～ 12:00	廿日市市 市民活動 センター		○	お問い 合わせ 下さい	Enjoy English
第1・第3 木曜日	「木曜通訳ガイドボランティア」活動日 ボランティアグループ「木曜通訳ガイドボランテ ィア」の活動日です。	9:30 ～ 11:30	廿日市市 市民活動 センター		○	お問い 合わせ 下さい	木曜通訳 ガイド ボランテ ィア
13、20日 27日 木曜日	「韓国語講座」※基本第1、3木曜。追加変更の場合あり ユン先生の楽しく学べる韓国語講座です。テキストは 「できる韓国語 中・高校生の基本編」です。	17:50 ～ 19:20	廿日市市 市民活動 センター	○	○	1,000円 /回	廿日市市 国際交流 協会
毎週 土曜日	子ども英会話「はつかいち Kids' Club」 カリーナ先生による、幼児～小学生を対象にした楽しい 45分の英会話（初級、小学生）クラスです。 （※途中入会の場合は、残り回数×900円）	9:30 ～/ 10:25 ～	廿日市市 市民活動 センター	○		5,000円 /ターム (6回) ※参照	廿日市市 国際交流 協会
毎週 土曜日	「カリーナの英会話」 第1：医療 第2：旅行 第3：ビジネス 第4：フリー 週ごとにトピック固定の楽しい英会話クラスです。	17:00 ～ 19:00	廿日市市 市民活動 センター	○	○	2,000円 /回	廿日市市 国際交流 協会
毎週 火曜日	日本語教室 言の葉（ことのは）	19:00 ～ 20:30	廿日市市 中央市民 センター	○	○	無料	廿日市市 国際交流 協会
毎週 木曜日	日本語教室 阿品	18:30 ～ 20:00	廿日市市 阿品市民 センター	○	○	無料	廿日市市 国際交流 協会
第1・第3 木曜日	日本語教室 友和	19:00 ～ 20:30	廿日市市 友和市民 センター	○	○	無料	廿日市市 国際交流 協会
毎週 金曜日	日本語教室 さくら	14:00 ～ 15:30	廿日市市 市民活動 センター	○	○	無料	廿日市市 国際交流 協会
毎週 金曜日	日本語教室 OIC ひだまり	19:00 ～ 20:30	まるくる 大野	○	○	無料	廿日市市 国際交流 協会
毎週 土曜日	日本語教室 日本語ひろば宮内 第1・第3土曜 13:30～15:00 第2・第4土曜 18:30～20:00	13:30 ～/ 18:30 ～	廿日市市 宮内市民 センター	○	○	無料	廿日市市 国際交流 協会
第3 土曜日	日本語教室 宮島	18:00 ～ 20:30	宮島まちづく り交流センタ ー杉之浦	○	○	無料	廿日市市 国際交流 協会



編集後記 今年4月に入職しました橋本と申します。会報誌 BLOSSOM の編集を担当させていただいております。ご挨拶が遅くなりましたが、どうぞよろしくお願い致します。国際交流イベントや講座など皆さまからの素敵なアイデアをぜひお聞かせください。一緒に楽しい企画をしませんか？

※各講座へは事前の申し込みが必要です。 LINE、メール、電話でお申し込みください。 また、やむをえずご案内しておりますイベントの中止、変更などもありますこと予めご了承下さいませ

編集・発行 廿日市市国際交流協会 HatsuKaichi International Association

〒738-0014 廿日市市住吉二丁目2番16号 廿日市市市民活動センター内

電話：(0829)20-0116 (火曜～土曜 9時～17時)

FAX：(0829)30-3113

ホームページ： <http://hia.hatnet.jp/>

メール： [hia21@mx4.tiki.ne.jp](mailto:hia21@mx4.tiki.ne.jp)



HATSKAICHIINTERNATIONAL

